

DIVINE LITURGIE
DE LA SAINTE OBLATION
selon SAINT BASILE
suivant la tradition alexandrine

© à l'usage du sanctuaire copte orthodoxe du prophète Elie





Cet ordo de la sainte Oblation a été imprimé
par l'higoumène Eliyâs-Patrick
en 1997, pendant la vingt-cinquième année du patriarcat
de sa sainteté Abba Shenouda III
Pape et patriarche d'Alexandrie et de toute la prédication de
Saint Marc.



Sainte préparation



Prêtre: C'est toi, Seigneur, qui nous as révélé ce grand mystère du Salut; c'est toi qui nous accordes, humbles et indignes serviteurs que nous sommes, de devenir les ministres de ton saint autel. Rends-nous aptes à ce ministère par la puissance du Saint Esprit, afin que nous tenant debout, sans reproche, devant ta sainte gloire, nous t'offrions le sacrifice de louange. Car c'est toi qui opères tout en tous. Accorde-nous aussi, Seigneur, que

pour nos péchés et pour les inadvertances de ton peuple, notre sacrifice soit admis et te soit agréable. Vois notre adoration, agréela comme tu as agréé les offrandes d'Abel, les victimes de Noé, les holocaustes d'Abraham, celui de notre père Elie sur le mont Carmel, les oblations sacerdotales de Moïse et d'Aaron, les sacrifices pacifiques de Samuel. Comme tu as agréé de tes saints apôtres ce culte véritable, ainsi, seigneur reçois dans ta bonté cette oblation de nos mains de pécheurs, afin que rendus digne d'officier sans reproche à ton saint autel, nous recevions la récompense des intendants fidèles et sages, au jour redoutable de ton juste jugement. Par les miséricordes de ton Fils unique, avec lequel tu es béni avec ton Esprit très Saint, bon et vivifiant, maintenant et toujours et aux siècles des siècles. *Amen*

Le célébrant choisit le corban:

Offrande d'Abraham, Offrande de Melkisedeq, offrande de paix et miséricorde.

Gloire et honneur, honneur et gloire à la Trinité toute sainte, Père, Fils et Saint Esprit. Pour la paix et l'édification de l'Eglise de Dieu, une-unique, sainte, catholique et apostolique. *Amen*

Souviens-toi, Seigneur, de ceux qui t'ont offert ces dons.

Tous:

Alléluia; Ce jour, le Seigneur l'a fait, soyons dans la joie et l'allégresse. Seigneur donne-nous le salut, Seigneur, applanis nos sentiers. Béni soit celui qui vient au nom du Seigneur. Alléluia

diacre

Dans le Nom du Père, du Fils et du Saint Esprit, Dieu un . Amen

Béni est le Père tout-puissant

Béni est son Fils unique, Jésus Christ, notre Seigneur

Béni est le Saint Esprit, l'Intercesseur.

Prêtre

Souviens-toi, Seigneur, de notre grand prêtre Abba N. pape et patriarche d'Alexandrie, de notre évêque Abba N. .

Souviens-toi, Seigneur, de tes serviteurs les chrétiens orthodoxes dont tu connais le nom de chacun et de chacune. Que l'ange de la paix garde ceux qui sont en vie.

A ceux qui sont morts, donne le repos.

Souviens-toi aussi de moi, N. ton serviteur et pardonne-moi tous mes péchés.

Amen

Le président récite la prière d'action de grâces (si l'office de l'encens n'a pas précédé l'Eucharistie) puis s'il n'y a pas de grande entrée selon la tradition ancienne, la prière d'offrande de Saint Marc, enfin il donne l'absolution des ministres de l'autel.

L'Ekphonèse sera chantée:

Bénédition initiale:

BÉNI et plein de gloire est ton Nom SAINT, PÈRE, FILS
et SAINT ESPRIT

maintenant et toujours et dans les siècles des siècles.

Amen

Chant d'entrée:

voir propre du jour, ou hymne de saint Sévère:

Fils unique et Logos de Dieu, toi qui es immortel et qui daignas pour notre Salut, t'incarner de la sainte Mère de Dieu et toujours vierge Marie, et qui sans changement te fis homme, et fus crucifié, ô Christ Dieu, par la mort ayant vaincu la mort, étant l'un de la sainte Trinité, glorifié avec le Père et le Saint Esprit, sauve-nous.

Le prêtre:

Que la paix du SEIGNEUR SOIT TOUJOURS AVEC VOUS

Tous: *et avec ton esprit.*

Le prêtre ou le diacre: **Ecténie:**

En paix, prions le Seigneur,

Pour la paix qui vient d'en haut et pour notre Salut, prions le Seigneur;

Tous: *Kyrie eleison,*

Pour la paix du monde et l'unité de toutes les saintes Eglises, prions le Seigneur;

Pour cette sainte communauté et toute l'Eglise catholique et apostolique, prions le Seigneur;

Pour le Salut et la protection de notre saint patriarche abba **N.** pape d'Alexandrie, de tout le clergé et tout le peuple chrétien, prions le Seigneur;

Pour les voyageurs, les affligés, les pauvres, les malades, les malheureux, prions le Seigneur;

Pour les ermites et tous ceux qui vivent dans la continence, pour ceux qui sont mariés, pour tous les hommes, les femmes, les enfants, prions le Seigneur;

Pour que notre prière soit exaucée et agréée de Dieu, que nous recevions tous l'abondance de sa miséricorde et la faveur de sa compassion, que nous soyons dignes du Royaume, prions le Seigneur;

Prêtre: Collecte:

PAR la grâCE, la MISÉRICORDE et l'AMOUR de notre **S**EIGNEUR et **S**AUVEUR **J**ÉSUS **C**HRISt, PAR qui nous te rendons la gloIRE, l'honneur, la louange et l'adoration, avec lui et l'**E**SPRIT **S**AINt vivifiant et consubstantiel, maintenant et toujours, et dans les siècles des siècles.
Amen

1er. graduel: voir propre du jour ou:

*Toutes les nations, bénissez le Seigneur, * que tous les peuples le bénissent
Car sa miséricorde s'est affermie sur nous * et sa justice demeure à toujours.*

2è graduel voir propre du jour ou:

*Par les prières de la Mère de Dieu, * Seigneur, sauve-nous.*

*Par les prières de notre saint patriarche abba N. * Seigneur sauve nous*

3è graduel

Par les prières du saint prophète Elie (ou saint N.), Seigneur, sauve-nous.

Par les prières de tes saints, Seigneur, sauve-nous.

Synaxaire: Aujourd'hui nous faisons mémoire de saint N.

Après la lecture: Que la prière des saints plaide en notre faveur auprès de Dieu. Amen

Tous:

Trisagion

Agios ô Theos, Agios Ischiros, Agios Athanatos,

eleison imas

Sanctus Deus, Sanctus Fortis, Sanctus Immortalis,

miserere nobis

Saint Dieu, Saint Fort, Saint Immortel,

aie pitié de nous.

Saint Immortel qui fut crucifié pour nous et ressuscité des morts, aie pitié de nous

Variante: *Saint Immortel qui es né de la Vierge, aie pitié de nous.*

Saint Immortel qui repose dans tes saints, aie pitié de nous

Prêtre: **Q**ue la paix soit toujours avec vous

Tous: *et avec ton Esprit*

Oraison de l'Évangile:

SEIGNEUR JÉSUS CHRIST, NOTRE DIEU, qui s'est adressé à tes saints apôtres et bienheureux disciples en disant: "heureux sont vos yeux pour ce qu'ils voient et vos oreilles pour ce qu'elles entendent", rends-nous dignes, par les prières de tes saints, d'écouter et d'agir selon ton saint Évangile.

Kyrie eleison

CAR TU ES NOTRE VIE, NOTRE ESPÉRANCE, NOTRE GUÉRISON ET NOTRE RÉSURRECTION, ET NOUS TE RENDONS GLOIRE AVEC TON PÈRE BON ET LE SAINT ESPRIT...

pendant la procession de l'Évangile: *Alléluia, alléluia, alléluia,*
verset psalmique voir propre du jour ou

Alléluia Tu es béni en Vérité, Christ, avec ton Père très bon et le Saint Esprit, car tu es venu et nous as sauvé. Alléluia

Évangile:

Béni soit celui qui vient au Nom du Seigneur. Lecture du Saint Évangile selon saint N.

Grandes Oraisons: toujours chantée par le prêtre

PAIX à vous.

PRIONS le DIEU tout puissant, PÈRE de notre SEIGNEUR JÉSUS-CHRIST, NOTRE DIEU et SAUVEUR. Nous invoquons et supplions ta bonté, ô ami de l'homme, souviens-toi de la paix de ton Église, une, unique, sainte, catholique et apostolique

Tous: *Kyrie eleison, Kyrie eleison, Kyrie eleison*

Celle qui s'étend jusqu'aux extrémités de la terre; Tous les peuples et les églises, bénis-les. Remplis nos coeurs de la paix céleste. Accorde-nous une vie pleine de paix.

Tous: *Kyrie eleison, Kyrie eleison, Kyrie eleison*

Ceux qui nous gouvernent, nos voisins et nos activités, orne-les de toute paix. O prince de la paix, donne-nous ta paix car tu nous as tout accordé.

Tous: *Kyrie eleison, Kyrie eleison, Kyrie eleison*

Garde-nous pour Toi, ô Seigneur notre Sauveur car nous n'avons pas de recours autre que Toi et invoquons Ton Saint Nom. Vivifie nos âmes par Ton Esprit Saint et ne permets pas que la mort due au péché règne sur tes serviteurs, ni sur ton peuple.

Tous: *Kyrie eleison, Kyrie eleison, Kyrie eleison*

Nous invoquons et supplions ta miséricorde, Toi, l'ami de l'homme, souviens-toi, Seigneur, de notre patriarche, le très saint père honoré et grand prêtre amba N.

Tous: *Kyrie eleison, Kyrie eleison, Kyrie eleison*

Accorde-nous qu'il vive une longue vie dans la paix, qu'il accomplisse le ministère sacré que tu lui a confié suivant ta sainte et bienheureuse volonté. Qu'il prêche la Parole de Vérité avec droiture et gouverne ton peuple avec sainteté et justice.

Tous: *Kyrie eleison, Kyrie eleison, Kyrie eleison*

Daigne accorder, aux évêques orthodoxes, aux higoumènes, aux prêtres, aux diacres et à tout le peuple dans ton Eglise, une, unique, sainte, catholique et apostolique, la paix et le Salut en tous lieux.

Tous: *Kyrie eleison, Kyrie eleison, Kyrie eleison*

Les prières qu'ils t'adressent pour nous et pour tout ton peuple et celles que nous t'adressons pour eux, les offrandes d'aujourd'hui (*procession des offrandes*) daigne les accepter sur ton saint autel céleste avec l'odeur de l'encens. Garde-nous tous dans la paix et la justice de ta sainte Eglise.

Tous: *Kyrie eleison, Kyrie eleison, Kyrie eleison*

Prions encore le Dieu tout puissant, Père de notre Seigneur Jésus-Christ, notre Dieu et Sauveur.

Nous invoquons et supplions ta bonté, ô ami de l'homme, souviens-toi Seigneur de nos assemblées *en signant les fidèles* ✠ et bénis-les.

Fais qu'elles soient pour nous sans trouble et sans obstacle afin que nous puissions selon ta volonté sainte et bienheureuse *en encensant le dessus de l'autel en forme de croix* en faire des maisons de prière, des maisons pures, des maisons de bénédiction. Garde-les Seigneur, et fais en jouir tes serviteurs qui viendront après nous jusqu'à la fin des temps.

Tous: *Kyrie eleison, Kyrie eleison, Kyrie eleison*

Écarte les doutes et ceux qui les suscitent, que cessent les divisions liées aux hérésies. Les ennemis de ta sainte Eglise, maintenant et toujours, annihile leur envie, leurs tentations, leur folie, leur méchanceté et leurs calomnies, et déjoue leur conseil.

Tous: *Kyrie eleison, Kyrie eleison, Kyrie eleison*

Prêtre:

en encensant 3 fois vers l'Est Lève-toi, Seigneur et que tes ennemis soient dispersés; que devant ta face fument tous ceux qui haïssent ton saint Nom

en encensant vers l'ouest Que ton peuple par la bénédiction devienne comme les étoiles du ciel et accomplisse ta sainte volonté par ta grâce

Par la grâce, la miséricorde et l'amour de l'homme de Ton Fils unique, notre Seigneur, notre Dieu et

SAUVEUR **J**ésus-**C**HRIST, **P**AR qui nous te rendons la gloire, l'honneur, la puissance et l'adoration avec Lui et le **S**AINTE **E**SPRIT, celui qui vivifie, consubstantiel avec toi, maintenant et à jamais, dans les siècles des siècles.
Amen

PAIX à tous

et avec ton esprit

Grande entrée selon l'usage antique: apologie de saint Sévère

Bien aimés, invoquez avec moi, l'**E**SPRIT **S**AINTE, afin qu'il me communique sa vertu ineffable et que j'ose ainsi apporter la sainte Oblation de notre **S**EIGNEUR **J**ésus **C**HRIST, mais en vérité, c'est lui qui offre et qui est offert, qui reçoit et est distribué, co-éternel au **P**ÈRE et à l'**E**SPRIT **S**AINTE, aux siècles des siècles.

Tous: *Amen. L'Esprit Saint descendra sur toi et la vertu du Très Haut te couvrira.*

Avec l'anaphore de saint Basile

Que toute chair humaine fasse silence et se tienne dans la crainte et le tremblement. Qu'elle éloigne toute pensée terrestre, car le Roi des rois et le Seigneur des seigneurs s'avance afin être immolé et se donner en nourriture aux fidèles

PRÊTRE: Que le Seigneur se souvienne....

Les chœurs angéliques le précèdent, avec toutes les principautés, les puissances, les chérubins aux innombrables yeux et les séraphins aux six ailes, se voilant la face et chantant: Alléluia, alléluia, alléluia

Avec l'anaphore de saint Marc:

Nous qui dans le mystère représentons les chérubins et chantons l'hymne trois fois sainte à la vivifiante Trinité, déposons maintenant tous les soucis du monde.

PRÊTRE: Que le SEIGNEUR se souviene....

Afin de recevoir le Roi de l'univers, par les armées angéliques, invisiblement porté en triomphe. Alléluia, Alléluia, Alléluia.

Si on a procédé à la Grande Entrée selon l'usage antique le prêtre peut dire ici la prière d'offertoire de saint Marc.

Diacre: Encore et toujours en paix, pour les dons précieux qui sont offerts, prions le Seigneur:

Kyrie eleison

Prêtre:

SEIGNEUR JÉSUS CHRIST, FILS UNIQUE et LOGOS du PÈRE, immaculé et égal à lui avec le SAINT ESPRIT, tu es le pain de vie descendu du ciel. Tu as voulu devenir l'AGNEAU sans tache pour la vie du monde, nous implorons et supplions ta bonté, ô ami de l'homme, de regarder avec bienveillance ce pain et ce calice que nous avons déposés sur ton autel sacré.

Bénis-les, sanctifie-les, et convertis-les, toi qui es présent au milieu de nous, accomplis pour nous cette liturgie mystique par ton ESPRIT SAINT. Amen

Diacre: Soyez attentifs avec sagesse divine:

Symbole de la foi de Nicée:

le prêtre se lave les mains pendant le chant du symbole

Nous croyons en un seul Dieu, le Père tout-puissant, créateur du ciel et de la terre, et de toutes les choses visibles et invisibles.

Et en un seul Seigneur, Jésus Christ, Fils unique de Dieu, né du Père avant tous les siècles. Lumière de lumière, vrai Dieu de vrai Dieu, engendré, non créé, consubstantiel au Père, par qui tout a été fait, qui pour nous, hommes, et pour notre Salut, est descendu des cieux, s'est incarné du Saint Esprit et de Marie la Vierge, et s'est fait homme. Il a été crucifié pour nous sous Ponce Pilate, a souffert, est mort, a été enseveli, et il est ressuscité le troisième jour selon les écritures. Et il est monté au ciel et siège à la droite du Père, et il reviendra en gloire juger les vivants et les morts; son règne n'aura point de fin.

Et en l'Esprit Saint, Seigneur qui donne la vie, qui procède du Père, qui est adoré et glorifié avec le Père et le Fils, qui a parlé par les prophètes.

En l'Eglise, une, sainte, catholique et apostolique.

Nous confessons un seul baptême en rémission des péchés. Nous attendons la résurrection des morts et la vie du siècle à venir. Amen

Diacre:

Pour la paix parfaite, pour la charité et pour le saint baiser apostolique, prions le Seigneur:

Tous: *Kyrie eleison*

Le prêtre *avec le sceau:*

Dieu GRAND et ÉTERNEL, toi qui dans ta bonté, as rempli la terre de la paix céleste, les armées des anges te rendent gloire en disant: "Gloire à Dieu dans les cieux, Paix sur la terre, bienveillance aux hommes", PURIFIE-NOUS de toute souillure, de toute ruse, de toute dissimulation, de toute malice et de toute mauvaise pensée conduisant à la mort.

Rends-nous digne d'échanger un saint baiser pour pouvoir communier sans condamnation à tes dons immortels et célestes.

Le prêtre baise le voile du calice puis transmet le

Baiser de paix:

PAR ton amour, **S**eigneur et notre **R**oi, remplis nos coeurs de ta paix.

Tous:

Je vous laisse la paix, je vous donne ma paix, non comme le monde la donne, je vous la donne, moi.

Je vous donne un commandement nouveau: de vous aimer les uns les autres comme je vous ai aimés, dit le Seigneur.

Je vous laisse la paix, je vous donne ma paix, non comme le monde la donne, je vous la donne, moi.

Le prêtre découvre la patène et le calice

Le diacre:

Soyons attentifs, tenons-nous droits afin d'offrir en paix la sainte Oblation:

Tous: *L'offrande de paix, le sacrifice de louange*

Le prêtre

Que la grâce de notre Seigneur Jésus Christ, l'amour de Dieu le Père et la communion du Saint Esprit, soient toujours avec vous.

Tous *Et avec ton esprit*

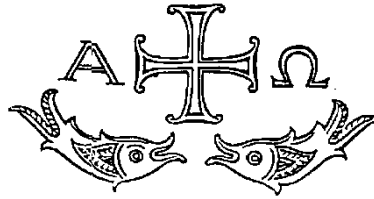
Élevons nos cœurs

Tous *Nous les élevons vers le Seigneur*

Rendons grâces au Seigneur notre Dieu

Tous *Cela est digne et juste*





ANAPHORE d'après selon SAINT BASILE

Il est vraiment digne et juste, en vérité, il est digne et juste, de Te rendre grâces, en tout temps et en tous lieux, Maître et Seigneur, Dieu de vérité.

Tu existes avant les siècles et règnes pour les siècles, et tu regardes les humbles.

Père de Jésus-Christ, notre Seigneur, Dieu et Sauveur, par qui tu as fait toutes choses, visibles et invisibles.

Tu habites éternellement dans les hauteurs

Tu es assis sur le trône de ta royauté, d'où rayonne ta sainte gloire.

Tu es adoré par toutes les puissances célestes : les Chérubins et les Séraphins t'entourent, tout en te louant, clamant et disant à jamais :

Tous:

Saint, Saint, Saint, le Seigneur Sabaoth.

Le ciel et la terre sont remplis de ta gloire.

Hosanna au plus haut des cieux.



Saint, Saint, Saint es-tu en vérité,
Seigneur notre Dieu.

En ces derniers jours, par ton Fils
unique Jésus Christ, notre
Seigneur, Dieu et Sauveur, tu t'es
manifesté à nous qui étions plongés
dans les ténèbres et l'ombre de la
mort.

Il s'est fait homme de l'Esprit Saint et de la
sainte Vierge Marie.

Il nous montra les voies du Salut,

Il nous a accordés la grâce de la naissance céleste
par l'eau et l'Esprit ;

Il fit de nous son peuple d'élection et nous
sanctifia par ton Esprit Saint.

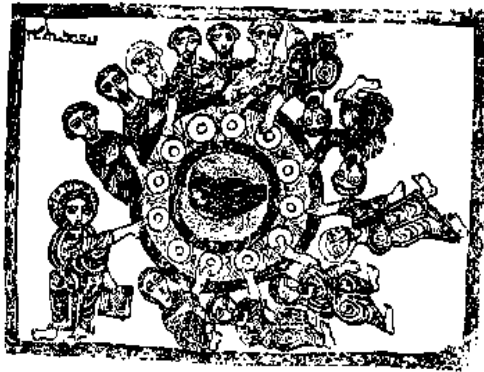
Lui qui aimait les siens qui étaient dans le monde,
il se donna lui-même, pour notre rédemption, à la
mort qui régnait sur nous.

Il descendit aux enfers par la Croix.

Il est ressuscité le troisième jour d'entre les
morts.

Il monta aux cieux et s'assit à ta droite, Père,
en fixant le jour de la rétribution où il se
manifestera pour juger le monde avec justice et
rendre à chacun selon ses œuvres.

Mais il nous a laissé le grand Mystère de la piété.



En effet, au moment où il allait se livrer à la mort pour la vie du monde, il prit du pain en ses mains saintes, immaculées et vivifiantes, et, les yeux levés aux cieux, vers Toi, son Père, notre Dieu et Dieu de tous, il rendit ✠ grâce, le ✠ bénit, le ✠ sanctifia, le rompit et le donna à ses saints disciples et apôtres, en disant :

*"Prenez, mangez, Ceci est mon Corps,
distribué pour vous et pour la multitude.
Faites ceci en mémoire de moi."*

De même, pour le calice, après avoir soupé, il y mélangea le vin et l'eau, rendit ✠ grâces, prononça ✠ la bénédiction, le ✠ sanctifia, l'emplit du Saint Esprit, y goûta, et le donna à ses saints disciples et apôtres en disant:

*"Prenez, buvez-en tous,
ceci est l'Alliance nouvelle en mon Sang
versé pour vous et pour la multitude.
Faites ceci en mémoire de moi."*

Chaque fois que vous mangerez de ce pain et
boirez de cette coupe,
vous annoncerez ma mort
vous confesserez ma résurrection
jusqu'à ce que je vienne.

*Diacre: Nous proclamons ta mort, Seigneur, nous confessons
ta sainte résurrection et ton ascension aux cieux, et nous
attendons ta venue dans la gloire.*

Prêtre:

Faisant mémoire, nous aussi, de sa sainte passion,
de sa résurrection d'entre les morts, de son
ascension dans les cieux,
de son siège à ta droite, Dieu son Père,
et de sa venue glorieuse et redoutable,
nous t'avons apporté tes propres biens pris parmi
tes dons, ce pain et ce calice.
De tout, pour tout et en tout,
nous te louons et te bénissons

Tous:

Nous Te chantons, nous Te bénissons, nous Te rendons grâces, Seigneur, et nous Te prions, ô notre Dieu

Prêtre:

Et nous qui sommes pécheurs, injustes et misérables, nous te demandons et te supplions, Ami des hommes, plein de bonté, toi, notre Dieu, nous t'adorons, pour que, par la bienveillance de ta bonté, ton Esprit Saint vienne sur nous et sur les dons ici présents, et qu'il les sanctifie et les manifeste

✠ Corps très saint

✠ Sang très précieux de la nouvelle Alliance

✠✠✠ Vie éternelle à ceux qui y communient.

Rends-nous dignes, ô Maître, d'y participer pour la sanctification de l'âme et du corps et de l'esprit, afin que nous devenions un Corps et un Esprit et que nous trouvions part parmi tes saints, qui t'ont plu depuis toujours.

Souviens-Toi, Seigneur, de ta sainte Eglise, une-unique, sainte, catholique et apostolique qui s'étend d'une extrémité à l'autre de l'univers.

En premier lieu, souviens-Toi, Seigneur, de notre Grand prêtre, notre patriarche abba N,

Souviens-Toi, Seigneur, de tous les évêques, des higoumènes, des prêtres orthodoxes et des diacres, et de tout ton peuple fidèle.

Souviens-Toi, Seigneur, de ceux qui T'ont offert ces Oons et de ceux pour qui, ils ont été offerts, donne à tous la récompense céleste.

Puisque telle est la volonté de ton Fils unique, que nous participions à la mémoire de tes saints, souviens-toi de tous les saints qui t'ont plu depuis l'origine des siècles.

Par dessus tout, de celle qui est toute sainte, pleine de gloire, toujours vierge, la Mère de Dieu très sainte MARIE, celle qui a donné naissance à Dieu le Logos, en vérité; des saints Pierre, Marc, Jean et Jacques, Paul, de saint N. et de tous les saints

Par leur intercession, reçois notre prière sur ton autel céleste.

À ceux dont tu as rappelé les âmes, Seigneur, donne le repos dans le paradis de la joie, dans l'éternel séjour des vivants, dans la Jérusalem céleste, la cité bienheureuse.

Quant à nous, qui demeurons ici, garde-nous dans ta foi et conduis-nous vers ton Royaume glorieux en nous donnant toujours ta paix.

Afin qu'ainsi comme en toutes choses, ton **N**om très saint, vénérable et béni soit glorifié, exalté, loué et sanctifié, avec le **C**hrist **J**ésus, ton **F**ils unique, et le **S**aint-**E**sprit.

Tous

Comme il était, comme il est et comme il sera de génération en génération et dans tous les siècles des siècles.
Amen

Fraction du pain:

Diacre:

L'Agneau de Dieu est immolé, partagé mais non divisé, mangé mais jamais consommé.

Tous

La Sagesse a bâti sa maison, elle a taillé ses sept colonnes, elle a immolé ses victimes, mêlé son vin et dressé sa table.

*Ils reconnurent le Seigneur, alléluia,
dans la fraction du pain, alléluia, alléluia.*

*Le pain que nous rompons est le Corps du Seigneur,
La coupe que nous bénissons est le Sang du Seigneur:
Un seul et unique mystère.
Ils reconnurent le Seigneur.....*

Prêtre: prière de fraction

Purifie nos pensées et nos intentions, afin qu'avec un coeur pur, un esprit éclairé, un visage sans confusion, une foi sincère, une charité parfaite et une espérance inébranlable, nous osions avec confiance nous adresser à toi, le **O**ieu du ciel, et te dire:

Tous:



***N**otre **P**ère des cieux
 que ton **N**om soit sanctifié,
 que ton **R**ègne vienne,
 que ta volonté soit faite,
 sur la terre comme au ciel;
 Donne-nous, aujourd'hui, notre pain à venir;
 remets-nous nos dettes
 comme nous remettons à nos débiteurs,
 et ne nous laisse pas entrer en tentation,
 mais délivre-nous du mauvais.*

Prêtre: OÉLIVRE-nous, PAR ta sainte puissance, PAR
Jésus, notre SEIGNEUR,
CAR c'est à toi qu'appartiennent la royauté, la
puissance et la gloire, aux siècles des siècles. *Amen*

Diacre:

Inclinez la tête devant le Seigneur

Tous: *devant toi Seigneur*

Prêtre:

Souviens-toi de nos assemblées et bénis-les.

Puis bénédiction du propre, ou ad libitum:

Que la paix et l'amour du CHRIST vous gardent et
vous protègent.

Kyrie eleison, Kyrie eleison, Kyrie eleison.

Élévation et commixtion:

Prêtre:

Ce qui est SAINT aux saints!

BÉNI est le SEIGNEUR Jésus CHRIST Fils de Dieu,
SANCTIFICATEUR L'ESPRIT SAINT.

Tous:

*Un seul est saint, un seul est Seigneur, Jésus Christ, à la
gloire de Dieu le Père! Amen!*

Diacre:

Un est le Père Saint

Un le Fils Saint *Le prêtre signe l'agneau puis le calice*

Un l'Esprit Saint

Le prêtre *en plongeant la parcelle dans le calice:*

✠ **C**ORPS SACRÉ ET ✠ PRÉCIEUX **S**ANG VÉRITABLES DE
JÉSUS **C**HRI**S**T **E**MMANUEL ✠ NOTRE **D**IEU, le même en
 VÉRITÉ. Amen

Prières de communion:

Prêtre: Je prendrai le pain du ciel et j'invoquerai le **N**om
 du **S**eigneur

Tous:

Amen, amen, amen; je crois et je confesse jusqu'au dernier
 soupir que ceci est le corps vivifiant de ton Fils unique, notre
 Seigneur, notre Dieu et Sauveur Jésus Christ.

Il l'a pris de notre dame et reine, sainte Marie, mère de Dieu; il
 l'a fait un avec sa divinité sans mélange, sans confusion et sans
 changement; il a livré ce corps pour nous sur l'arbre de la
 sainte Croix par sa seule volonté et pour nous en toute vérité.

Je crois que sa divinité n'a jamais été séparée de son humanité,
 même l'espace d'un moment ou d'un clignement d'œil; il s'est
 donné pour nous et pour notre Salut, ainsi pour la rémission
 des péchés et vie éternelle à ceux qui participent. Amen

Rends-nous dignes, ô notre roi, de participer à ton saint corps et à ton précieux sang pour la pureté de notre âme, de notre corps et de notre esprit, et pour la rémission de notre péché et de nos fautes, afin que nous devenions un même corps et un même esprit avec Toi. Amen.

Prêtre ou diacre:

Ce qui est **S**AINTE AUX SAINTE:

APPROCHEZ AVEC FOI, CRAINTE DE DIEU ET AMOUR

Tous: *Béni soit celui qui vient au nom du Seigneur.
Le Seigneur est Dieu et il nous est apparu.*

puis **chant de communion** selon le propre variable

Le prêtre donne la sainte communion en disant:

Le corps et le sang d'Emmanuel notre Dieu. Amen

le prêtre *bénit les fidèles qui ont communié:*

SEIGNEUR, répands ta bénédiction et ta grâce sur ceux qui ont communié avec foi.

Tous: *s'il n'y a pas de texte du propre:*

Nous avons vu la vraie lumière, nous avons reçu l'Esprit céleste, nous avons trouvé la foi véritable. Adorons l'indivisible Trinité, car c'est elle qui nous a sauvés.

Prêtre:

Le **S**eigneur soit toujours avec vous.

Tous: *et avec ton esprit*

Tous *s'il n'y a pas de texte du propre:*

Nourris par le pain céleste et vivifiés par le calice éternel, rendons sans cesse des actions de grâces au Christ présent tous les jours dans son Eglise. Il est venu en nous par ses sacrements et reviendra en gloire pour juger le monde, lui co éternel au Père et à l'Esprit de vie.

Post communion:

Prêtre: **O** Ange de cette Oblation qui t'élève en emportant cette louange, souviens-toi de nous devant **O**ieu.
Kyrie eleison

Tes serviteurs, **S**eigneur **O**ieu, invoquent ton saint **N**om et inclinent le front devant toi; habite en eux, marche au milieu d'eux, aide les en toutes oeuvres bonnes, élève leur coeur de toute pensée mauvaise et terrestre, fais, qu'ils vivent et que leur vie soit céleste et digne de **T**oi.

Car tu es un **O**ieu **S**aint et ami de l'homme et nous te rendons gloire, **P**ère, **F**ils et **S**aint **E**sprit, **O**ieu un, aux siècles des siècles.

tous:

Amen, Alléluia. Gloire au Père, et au Fils, et au Saint Esprit, maintenant et toujours et aux siècles des siècles. Amen.

Kyrie eleison, Kyrie eleison, Seigneur bénis.

Bénédition:

Prêtre:

Que le Seigneur ait pitié de nous, qu'il nous bénisse, illumine sa face sur nous et nous couvre de sa miséricorde.

Pais ton troupeau et exalte-le éternellement. Conserve-le dans la foi véritable, dans l'honneur et la gloire, tous les jours de sa vie. Garde-le dans la charité qui surpasse toute chose, et dans la paix qui est au-dessus de toute pensée.

Exalte la puissance du nom de chrétien par la vertu vivifiante de la croix,

et par les prières que ne cessent de t'adresser pour nous, notre souveraine la Mère de Dieu, la vierge Marie, de saint N. , patron de cette église, du saint de ce jour, N. de tous les ordres célestes et de tout le chœur des saints, ô Dieu, sauve ton peuple, bénis ton héritage,

Père, Fils, Saint Esprit.

Amen

le dimanche , il ajoute: Que la bénédiction du dimanche qui appartient à Dieu, soit avec nous tous. Amen





Anaphore selon Saint Marc

Il est vraiment juste et bon, saint et convenable, utile à nos âmes, Maître et Seigneur, Dieu Père tout puissant, de te louer, de te célébrer, de te rendre grâces, de te confesser hautement de jour et de nuit, par des chants incessants, sans jamais laisser se fermer nos lèvres et se taire notre cœur.

Car c'est toi qui as fait le ciel et tout ce qu'il contient, la mer, les sources, les fleuves, les lacs et tout ce qu'ils contiennent.

C'est toi qui as créé l'homme à ton image et à ta ressemblance, et lui as donné de jouir du paradis.

Après qu'il eut transgressé ton commandement, tu ne l'as pas méprisé et abandonné, mais dans ta bonté, tu l'as appelé à nouveau par ta Loi, tu l'as instruit par les prophètes, enfin tu l'as restauré et renouvelé par ce redoutable, vivifiant et céleste mystère.

Tout cela, tu l'as accompli par celui qui est ta sagesse et la vraie lumière, ton Fils unique, notre Seigneur et Sauveur Jésus Christ.

C'est par lui que nous t'offrons, ainsi qu'à lui et au Saint Esprit, ce sacrifice spirituel et non sanglant que t'offrent, Seigneur, toutes les nations de l'orient à l'occident, du nord et du midi.

Car ton Nom est grand chez toutes les nations, et en tout lieu, un sacrifice d'encens est présenté à ton saint nom, un sacrifice pur, une offrande de parfums.

Tu es au-dessus de tout empire, de tout pouvoir, de toute puissance et de toute domination, et au dessus de tout nom qu'on puisse nommer non seulement en ce monde mais aussi dans le monde à venir.

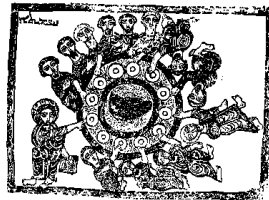
Tu as autour de toi des milliers, des dizaines de milliers et des centaines de milliers de saints anges et l'armée des archanges. Tu as autour de toi deux sortes d'êtres extrêmement nobles: les chérubins aux yeux innombrables, et les séraphins aux six ailes, qui se servent de deux ailes pour se couvrir la face, de deux pour se couvrir les pieds et de deux ailes pour voler, parlant sans cesse et sans jamais taire les paroles sacrées, chantant l'hymne triomphal et trois fois saint, proclamant, glorifiant et exaltant ta gloire magnifique en disant:

Tous: Saint, Saint...



Prêtre: **V**RAIMENT, le ciel et la terre sont remplis de ta gloire par la manifestation de notre **S**eigneur, **D**ieu et **S**auveur **J**ésus **C**hrist.

Remplis aussi, **D**ieu, ce sacrifice de la bénédiction qui vient de toi par la venue de ton **E**sprit très **S**aint.



CAR NOTRE **S**eigneur, **D**ieu, souverain **R**oi **J**ésus **C**hrist, la nuit où il se livrait lui même pour nos péchés et où il endurait la mort dans sa chair pour tous les hommes, alors qu'il soupaît avec ses saints disciples et apôtres prit du pain en ses mains saintes et immaculées et bienheureuses, et, les yeux levés aux cieux, vers **T**oi, son **P**ère, notre **D**ieu et **D**ieu de tous,

il rendit ✠ grâce, amen,

le ✠ bénit, amen,

le ✠ sanctifia, amen, le rompit et le donna à ses saints et bienheureux disciples et apôtres, en disant:

**"Prenez, mangez ,
ceci est mon Corps, livré pour vous".**

De même, après avoir soupé, il prit le calice, il y mélangea le vin et l'eau, leva les yeux vers toi, son Père, notre Dieu et le Dieu de tous, rendit ✠ grâces, amen,, prononça ✠ la bénédiction, amen, le ✠ sanctifia, amen, l'emplit du Saint Esprit et le donna à ses saints et bienheureux disciples et apôtres en disant :

"Buvez-en tous, ceci est mon Sang,
le sang de l'Alliance nouvelle,
versé et distribué pour vous et pour la multitude,
en rémission du péché.
Faites ceci en mémoire de moi.

Chaque fois que vous mangerez de ce pain et boirez de ce calice, vous annoncerez ma mort et ma résurrection, et vous confesserez mon ascension jusqu'à ce que je vienne".

C'est pourquoi, Maître et Seigneur tout puissant, Roi du ciel, nous faisons mémoire de la mort de ton Fils unique, notre Seigneur, Dieu et Sauveur, de sa bienheureuse résurrection du troisième jour, de son ascension dans le ciel et son siège à ta droite, Dieu son Père.

En attendant son second avènement, où il viendra juger les vivants et les morts avec justice et rendre à chacun selon ses œuvres, nous plaçons devant Toi, ces dons qui viennent de Toi.

*Nous Te chantons, nous te bénissons, nous Te rendons grâces,
Seigneur et nous te prions, ô notre Dieu*

Epargne nous, SEIGNEUR notre DIEU.

Nous te le demandons et supplions, **T**oi qui es l'ami du genre humain, envoie de ton sanctuaire céleste, de ta demeure admirable, de ton séjour ineffable, le **P**araclet lui-même, le **S**aint **E**sprit de vérité, qui est **S**eigneur, qui donne la vie, qui a parlé par la loi, les prophètes, les apôtres, qui est partout présent et qui remplit tout, qui accomplit par sa propre puissance et non pas comme un ministre la sanctification en ceux qu'il a choisis de son plein gré. Il est d'une essence simple, il a des opérations diverses, il est la source des charismes divins, il t'est consubstantiel et il procède de toi, il siège sur le trône de ton règne, qui est aussi le règne de ton Fils unique, notre SEIGNEUR, DIEU et SAUVEUR JÉSUS CHRIST.

Tourne ton regard vers nous et envoie sur ce pain et sur ce calice ton **S**aint **E**sprit pour qu'il les sanctifie et les manifeste, lui **D**ieu tout puissant

✠ **C**ORPS TRÈS SAINT

✠ **S**ANG DE LA **N**OUVELLE **A**LLIANCE

de **T**on ✠ **C**HRISt **J**ÉSUS, **D**IEU et ✠ **S**AUVEUR et
SOUVERAIN ✠ **R**OI.

Amen. Amen. Amen

Nous te demandons et prions, toi qui est l'ami du genre humain: souviens-Toi, **S**eigneur, de ta sainte et unique Eglise catholique et apostolique qui s'étend d'une extrémité à l'autre de l'univers.

En premier lieu, souviens-Toi, **S**eigneur, de notre patriarche **a**bbà **N**. et de son (ses) concélébrant (s) **a**bbà **N**.

Souviens aussi, **S**eigneur, de nos saints pères et évêques orthodoxes, où qu'ils habitent;

Ouvre nous d'avoir une place dans la belle Eglise de tes saints:

Puisque telle est la volonté de ton **F**ils unique, que nous participions à la mémoire de tes saints, souviens-toi de tous les saints qui t'ont plu depuis l'origine des siècles, nos saints pères les patriarches, les prophètes, les apôtres, les prédicateurs, les évangélistes, les martyrs, les confesseurs et les esprits des justes accomplis dans la foi.

Par dessus tout, de celle qui est toute sainte, pleine de gloire, toujours vierge, la **M**ère de **D**ieu, très sainte **M**arie, celle qui a donné naissance à **D**ieu le **L**ogos, en vérité.

Les saints apôtres Pierre et Paul, Marc, Jean et Jacques et de tous les apôtres;

Aphrodysse de Béziers, Saturnin de Toulouse, Lazare et Maximin de Marseille, Paul de Narbonne, Frézol de Mende, de Marie Magdeleine et les saintes Marie de la mer ; Baudille de Nîmes, Vénuste d'Agde, Félix, Thybéry, Modeste et Florence, Etienne, Georges, Catherine; Irénée de Lyon, Flour de Lodève, Basile, Grégoire et Jean Chrysostome, Athanase et Cyrille d'Alexandrie, notre maître Dioscore, Grégoire de Nysse, Grégoire de Naziance, Martin, Nicolas, Sévère d'Antioche, Abraham du Fayoum; Antoine, Paul de Thèbes, Pacôme, Cassien de Marseille et Moïse le noir, Isidore le prêtre, es trois saints Macaire, Marie l'Egyptienne, saint N. dont nous faisons mémoire.

PAR leur intercession, reçois notre prière sur ton autel céleste.

Accorde le repos à tous ceux qui se sont endormis dans l'espérance de la résurrection.

Souviens-toi de tous ceux dont nous faisons mémoire aujourd'hui, que nous disions leurs noms ou nous ne les disions pas.

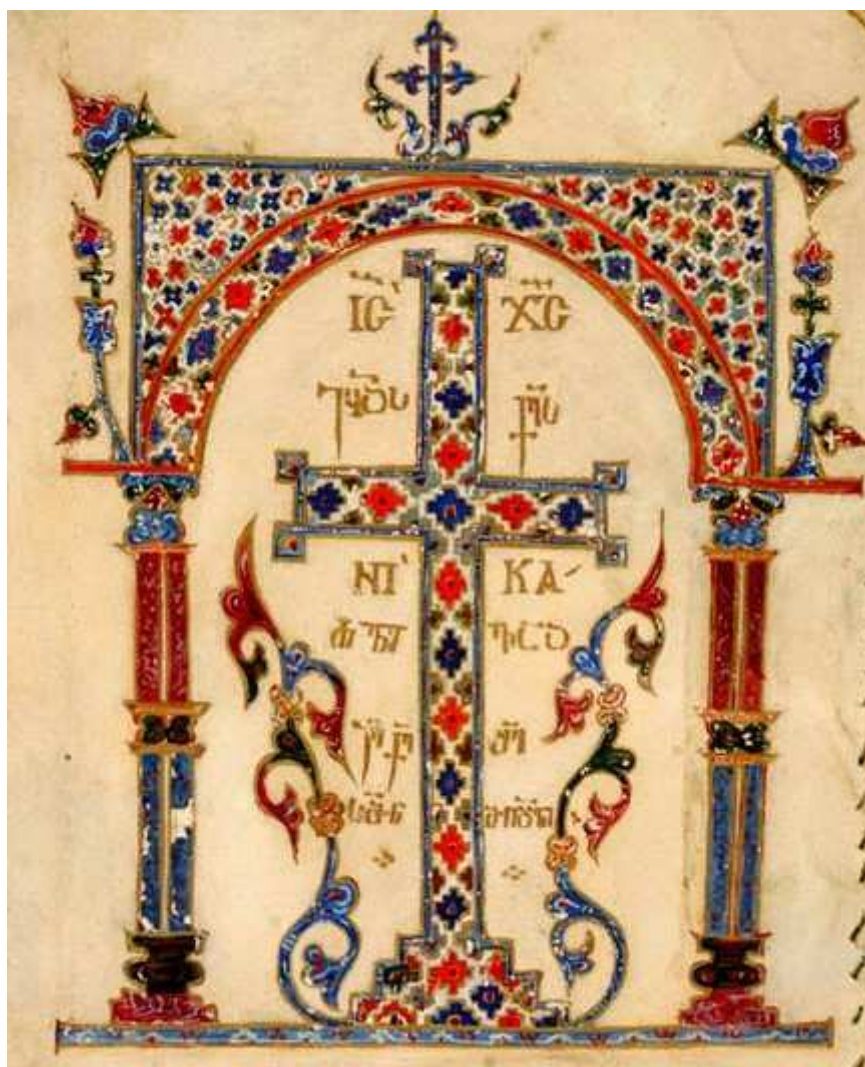
Et souviens-toi de tous et de tout. *Et de tous et de tout.*

Remplis tous nos coeurs de la paix qui vient du ciel, et donne-nous la paix en cette vie.

Et qu'en ce temps comme en tout temps, ton **N**om très saint, vénérable et béni soit glorifié, exalté, loué et sanctifié, avec le **C**hrist-Jésus et le **S**aint-**E**sprit.

Comme il était, comme il est et comme il sera de génération en génération et dans tous les siècles des siècles.

Amen.







Anaphore d'après saint Hippolyte de Rome

avec une préface pascalle

Il est vraiment digne et juste, en vérité, de te rendre grâce,
PÈRE SAINT, ici, en tous lieux, et en tout temps.

Mais en ce temps de la résurrection de notre Seigneur
Jésus CHRIST ton Fils, une allégresse plus grande fait
tressaillir nos cœurs:

Le Mystère fonde en nous les joies éternelles.

Le CHRIST se lève du tombeau, résurrection de l'humanité
et prémices de notre naissance à la vie éternelle.

Temps béni par des bienfaits si merveilleux qu'il est la joie
sur la terre entière; car la mort est vaincue par la croix du
CHRIST, la vie de tous les hommes surgit de sa
résurrection.

En lui, par lui, pour lui, le Royaume céleste et tous les
saints ne cessent d'élever des cantiques d'ovation en disant:
Saint, Saint...

Nous te rendons grâces, PÈRE SAINT,

par ton ENFANT bien-aimé, JÉSUS CHRIST,

que tu nous as envoyé aux derniers temps comme
SAUVEUR, RÉDEMPTEUR et MESSAGER de ta volonté.

Il est ton LOGOS/PAROLE inséparable par qui tu as
tout créé et en qui tu te complais.

Tu l'as envoyé du ciel dans le sein d'une vierge.

Dans ses entrailles, il a été conçu et s'est incarné,
 il s'est manifesté comme ton **F**ils,
 né de l'**E**sprit et de la **V**ierge.

Il a accompli ta volonté
 et, pour t'acquérir un peuple saint,
 il a étendu ses mains tandis qu'il souffrait
 pour délivrer de la souffrance ceux qui croient en toi.
Tandis qu'il se livrait à une souffrance volontaire
 pour détruire la mort,
 briser les chaînes du diable,
 fouler l'enfer à ses pieds,
 répandre sa lumière sur les justes,
 établir l'**A**lliance et manifester la Résurrection,

Il prit du pain,
 il te ✠ rendit grâces, le ✠ bénit, le ✠ sanctifia, le
 rompit et dit :

**“Prenez, mangez, ceci est mon Corps
 livré pour vous”.**

De même pour le calice, il rendit ✠ grâces, prononça
 ✠ la bénédiction, le ✠ sanctifia et dit :

**Ceci est l'Alliance en mon sang
 répandu pour vous.
 Faites ceci, en mémoire de moi.**

Faisant donc mémoire, de sa mort
 et de sa Résurrection,
 nous t'offrons ce pain et ce vin;
 nous te rendons grâces, aussi, de nous avoir jugés
 dignes de nous tenir [tous] devant toi et de te servir
 dans le sacerdoce [royal].

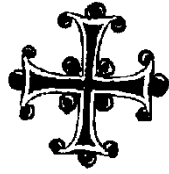
Et nous te demandons d'envoyer ton Esprit Saint
 sur l'oblation de ton Eglise sainte,
 qu'il la montre
 ✠ corps sacré, amen,
 ✠ sang précieux de Ton Christ, Jésus notre Seigneur,
 amen, pour la ✠✠✠ vie du monde. amen,

Rassemble dans l'unité
 tous ceux qui participent à tes saints mystères.
 Qu'ils soient remplis de l'Esprit Saint
 pour l'affermissement de leur foi dans la vérité.

Que nous puissions ainsi te louer et te glorifier
 par ton Enfant Jésus Christ.

Par qui, gloire à toi, et honneur,
 avec l'Esprit Saint,
 dans ton Eglise sainte,

Comme il était, comme il est et comme il sera,
 de génération en génération et maintenant et dans les
 siècles des siècles ! Amen.



Anaphore latine selon saint Basile

Il est vraiment bon de te rendre grâce, il est digne et juste de te glorifier en tous temps et en tous lieux,

PÈRE TRÈS **S**AINT, **O**IEU VIVANT ET VRAI.

TU es avant tous les siècles, tu demeures éternellement lumière au-delà de toute lumière.

TOI, le **O**IEU de bonté, la source de vie, tu as fait le monde pour que toutes créatures soient comblées de tes bénédictions et que beaucoup se réjouissent de ta lumière.

Ainsi les anges innombrables qui te servent nuit et jour se tiennent devant toi, et, contemplant la splendeur de ta face, n'interrompent jamais leur louange.

Unis à leur hymne d'allégresse, avec la création toute entière qui t'acclame par nos voix, nous te chantons:

Tous: Saint, Saint...

Prêtre:



Saint, Saint, tu es très Saint, toi la source de la Sainteté,

Tu as créé toutes choses avec sagesse et par amour:

Tu as fait l'homme à ton image et tu lui as confié l'univers, afin qu'en te servant, toi son créateur, il règne sur la création.

Comme il avait perdu ton amitié en se détournant de toi, tu ne l'as pas abandonné au pouvoir de la mort.

Dans ta miséricorde, tu es venu en aide à tous les hommes pour qu'ils te cherchent et puissent te trouver.

Tu as multiplié les alliances avec eux, et tu les as formés, par les prophètes, dans l'attente du Salut.

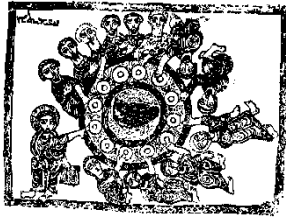
Tu as tellement aimé le monde, Père Saint, que tu nous as envoyé ton Fils unique, lorsque les temps furent accomplis, pour qu'il soit notre Sauveur.

Conçu de l'Esprit Saint, né de la Vierge Marie, il a vécu notre condition d'homme en toutes choses, excepté le péché.

Pour accomplir le dessein de ton amour, il s'est livré lui-même à la mort, il descendit aux enfers par sa croix, et, par sa résurrection, il a détruit la mort et renouvelé la vie.

Afin que notre vie ne soit plus à nous même, mais à lui qui est mort et ressuscité pour nous, il a envoyé d'après de toi, comme premier don fait aux croyants,

L'Esprit qui poursuit son oeuvre dans le monde et achève toute sanctification.



Quand l'heure fut venue où tu allais le glorifier, comme il avait aimé les siens qui étaient dans le monde, il mit le comble à son amour:

Il prit le pain, en ses mains saintes et vénérables, les yeux levés aux cieux, vers toi, son Père, notre Dieu et le Dieu de tous, ✠ il rendit grâce, ✠ il le bénit, ✠ le sanctifia, le rompit et le donna à ses apôtres et disciples, en disant:

"Prenez, mangez:
ceci est mon Corps pour vous.
Faites ceci en mémoire de moi."

de même, il prit le calice rempli de vin, ✠ il rendit grâce, ✠ prononça la bénédiction, ✠ le sanctifia, l'emplit du Saint Esprit, le donna à ses apôtres et disciples en disant:

"Prenez et buvez en tous,
ceci est le calice de l'Alliance nouvelle et éternelle
en mon Sang
versé pour vous et la multitude.
Faites ceci en mémoire de moi "

Faisant donc le mémorial de son incarnation salutaire, de sa passion très glorieuse, de sa mort sur la croix, de sa descente aux enfers, de sa sainte résurrection, de son ascension et de son second et glorieux avènement, nous qui sommes à toi, nous t'offrons ce qui est à toi, pour ceux qui sont à toi, ce pain et ce calice, nous te louons et te bénissons.

Tous: Nous te chantons,

Reçois cette oblation sur ton autel d'en haut des mains de ton saint ange. Nous te prions, Seigneur, et supplions ta majesté: que montent nos humbles prières vers toi, Dieu très clément

Que descende sur nous, sur ce pain et sur ce calice, Ton Saint Esprit, qu'il les sanctifie et les manifeste



Corps sacré



Sang précieux

de ton Fils, notre Seigneur Jésus Christ,



pour la vie du monde.

Accorde à tous ceux qui vont partager ce pain consacré et boire à ce coupe vivifiée d'être rassemblés par l'Esprit Saint en un seul corps, pour qu'ils soient eux mêmes dans le Christ une vivante offrande à la louange de ta gloire.

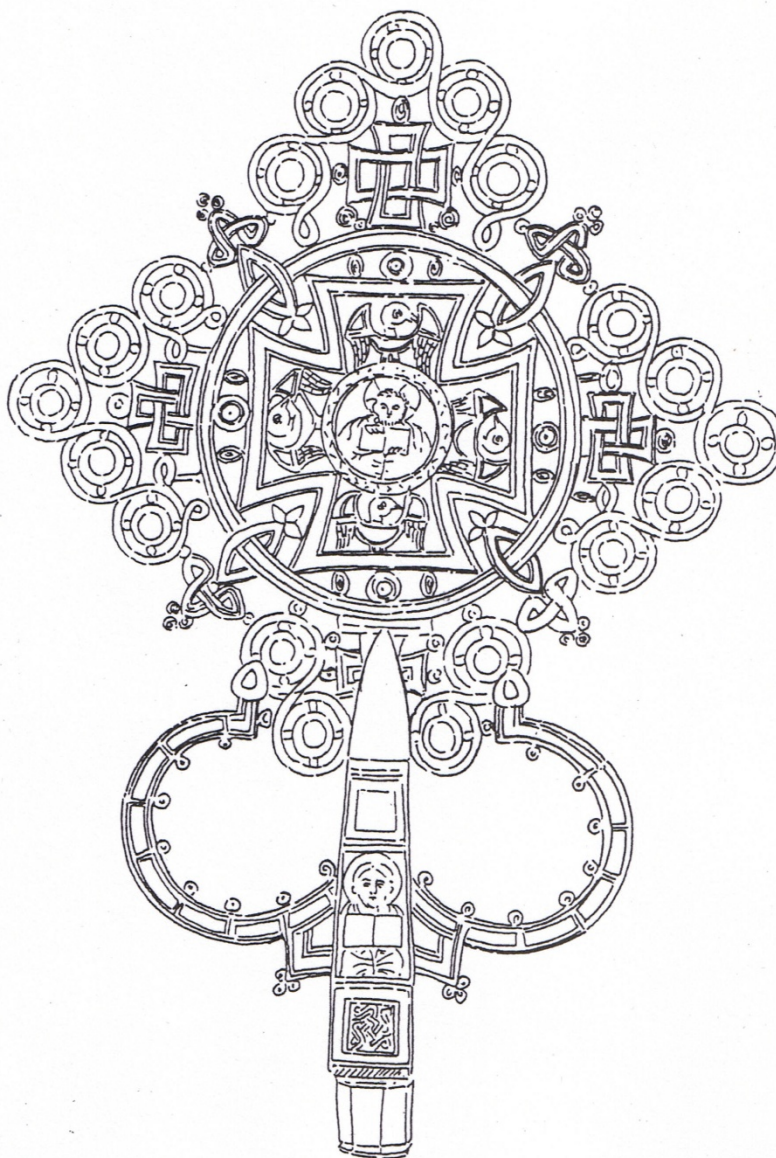
Et maintenant, Seigneur, souviens-toi de notre grand prêtre et vénéré père, notre patriarche abba N. Souviens-toi de tous les évêques, des prêtres, des diacres, des fidèles qui présentent cette Oblation, de tout ton peuple et de tous les hommes qui te cherchent avec droiture.

Père très bon, garde-nous dans la foi de ta belle Eglise, en communion avec la vierge Marie la bienheureuse Mère de Dieu, auprès des apôtres Pierre, Paul, Jacques et Jean, de saint N. et de tous les saints,

Souviens-toi aussi de ceux qui sont morts dans la paix du Christ, et de tous les morts dont toi seul connais la foi. Rends-les dignes du Royaume des cieux.

Quant' à nous qui demeurons ici, conduis-nous vers ton Royaume glorieux où nous pourrons, avec la création toute entière enfin libérée du péché et de la mort, te glorifier d'une seule voix et d'un seul cœur.

Afin qu'ainsi comme en toutes choses, ton Nom très saint, vénérable et béni, soit glorifié, exalté, loué et sanctifié, avec le Christ Jésus et le Saint Esprit. Comme il était, comme il est et comme il sera de générations en générations et dans tous les siècles. Amen.





Cet ordo de la liturgie alexandrine occidentalisée a été présenté à Abba Shénouda, Pape & Patriarche d'Alexandrie, au cours d'une audience accordée à Abba Marcos, métropolitain de Toulon et de toute la France, en juin 1995, et autorisé par lettre du 14 mars 1996, confirmé le 26 mars 2000.

Abba Shénouda a en outre "accordé comme privilège à l'Eglise copte orthodoxe française, la célébration de la liturgie avec des chants [parties variables] liturgiques adaptés à l'Occident, ainsi que le synaxaire de l'Eglise indivise ajouté aux saints d'Egypte".

-courrier du 16 mai 2005-

